ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET

DETALJPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER

VR Retkeily- ja ulkoilualue.
Alueelle saa rakentaa alueen käyttötarkoitusta palvelevia pieniä rakennelmia ja laitteita.
Alueet tulee säilyttää mahdollisimman luonnontilaisina.

Frilufts- och strövområde.
På området får byggas för områdets användningsbruk små konstruktioner.
Områdena ska bevaras i naturligt skick.

VR/s Retkeily- ja ulkoilualue, joka on maisemakulttuurin kannalta arvokas. Maisemakuvaa ei saa turmella. Alueella sallitaan vain luonnonsuojelun kannalta tarpeellista kulunohjausta ja tiedottamista palvelevat rakenteet.
Alueet tulee säilyttää mahdollisimman luonnontilaisina.

Frilufts- och strövområde som är värdefullt med hänsyn till landskapskulturen. Landskapsbilden får inte förstöras. På området tillåts endast för naturskyddet nödvändiga konstruktioner för vandrings-vägledning och information.
Områdena ska bevaras i möjligast naturenligt skick.

VR/sr Retkeily- ja ulkoilualue, joka on kulttuurihistoriallisesti, sotahistoriallisesti ja / tai maisemakulttuurin kannalta arvokas. Alueella tulee hoitaa niin, että edellä mainitut arvot säilyvät.
Alueelle saa rakentaa alueen käyttötarkoitusta palvelevia pieniä rakennelmia ja laitteita.
Alueet tulee säilyttää mahdollisimman luonnontilaisina.

Frilufts- och strövområde som är kultur-historiskt, krigshistoriskt, och / eller med hänsyn till landskapsbilden värdefullt.
Området ska vårdas så att ovan nämnda värden bevaras. På området får byggas för områdets användningsbruk små konstruktioner och anläggningar.
Områdena ska bevaras i naturligt skick.

R-1/s Kulttuurihistoriallisesti arvokas kesämajojen korttelialue, jolle saa rakentaa enintään 18 k-m2 kokoisia erillisiä lyppiplirustuksiin perustuvia kesämajoja. Varastot ja lasiverannat lasketaan kerrosalaksi.

Kulturhistoriskt värdefullt kvartersområde för sommarstugor, där högst 18 m2 vy storea, separata sommarstugor får byggas enligt typritningar. Förråd och glasverandor ingår i våningsytan.

RA Loma-asuntojen korttelialue.

Kvartersområde för fritidsbostäder.

RA/s Loma-asuntojen korttelialue, joka on kulttuurihistoriallisesti, rakennustaiteellisesti, sotahistoriallisesti ja / tai maisemakulttuurin kannalta arvokas. Tonttijako ja alueelle sijoitettava uudisrakentaminen tulee toteuttaa tavalla, joka kunnioittaa em. arvoja.

Kvartersområde som är kulturhistoriskt, arkitektoniskt, krigshistoriskt och / eller med tanke på landskapskulturen värdefullt. Tomtindelningen och de nybyggnader som uppförs på området ska göras på ett sätt som respekterar ovan nämnda värden.

RAH Loma-asumista palveleva korttelialue. Alueelle saa sijoittaa saunan ja venevajan. Sauna saa olla kooltaan korkeintaan 30 k-m2. Saunan ja venevajan yhteenlaskettu kerrosala saa olla korkeintaan 60 k-m2.

Kvartersområde som betjänar fritidsboende. På området får placeras en bastu och ett båtskjul. Bastun får vara högst 30 m2 vy stor. Bastuns och båtskjulets sammanlagda våningsyta får vara högst 60 m2 vy.

RAH/s Loma-asumista palveleva korttelialue, joka on kulttuurihistoriallisesti, rakennustaiteellisesti ja / tai maisemakulttuurin kannalta arvokas. Uudisrakentaminen ja tonttijako tulee tehdä tavalla, joka kunnioittaa em. arvoja. Alueelle saa sijoittaa saunan ja venevajan. Sauna saa olla kooltaan korkeintaan 30 k-m2. Saunan ja venevajan yhteenlaskettu k-m2 saa olla korkeintaan 60 k-m2.

Kvartersområde som betjänar fritidsboende som är kulturhistoriskt, arkitektoniskt och / eller med tanke på landskapskulturen värdefullt. Nybyggande och tomtindelningen ska göras på ett sätt som respekterar ovan nämnda värden.På området får placeras en bastu och ett båtskjul. Bastun får vara högst 30 m2 vy stor. Bastuns och båtskjulets sammanlagda våningsyta får vara högst 60 m2 vy.

RAH/1 Loma-asumista palveleva yhteiskäyttöinen korttelialue. Alueelle saa sijoittaa saunan ja venevajan. Sauna saa olla kooltaan korkeintaan 30 k-m2. Saunan ja venevajan yhteenlaskettu kerrosala saa olla korkeintaan 60 k-m2.

Kvartersområde för sambruk som betjänar fritidsboende. På området får placeras en bastu och ett båtskjul. Bastun får vara högst 30 m2 vy stor. Bastuns och båtskjulets sammanlagda våningsyta får vara högst 60 m2 vy.

RA/RM Loma-asuntojen tai matkailua palvelevien rakennusten korttelialue.
Toiminnan tulee soveltua saaristoympäristöön.

Kvartersområde för fritidsbostäder eller byggnader som betjänar turism.
Verksamheten ska passa in i skärgårdsmiljön.

RM Matkailua palvelevien rakennusten korttelialue. Toiminnan tulee soveltua saaristoympäristöön.

Kvartersområde för byggnader som betjänar turism. Verksamheten ska passa in i skärgårdsmiljön.

RM/s Matkailua palvelevien rakennusten korttelialue joka on kulttuurihistoriallisesti, rakennustaiteellisesti, sotahistoriallisesti ja / maisemakulttuurin kannalta arvokas. Tonttijako tulee tehdä em. arvoja kunnioittaen. Toiminnan ja alueelle rakennettavien uudisrakennusten tulee olla yhteensopiva em. arvojen kanssa.

Kvartersområde för byggnader som betjänar turism som är kulturhistoriskt, arkitektoniskt, krigshistoriskt och med tanke på landskaps-kulturen värdefullt.Tomtindelningen ska göras på ett sätt som respekterar ovan nämnda värden. Verksamheten och de nybyggnader som uppförs på området ska passa ihop med ovan nämnda värden.

RY-1 Yhteisötoimintaa palvelevien rakennusten korttelialue. Alueelle saa rakentaa yhteisöjen leiri- ja muulle vapaa-aikatoiminnalle tarpeellisia rakennuksia.

Kvartersområde för byggnader för samfundsverksamhet. På området får byggas byggnader som är nödvändiga för läger- och andra fritidsaktiviteter.

RY-1/s Yhteisötoimintaa palvelevien rakennusten korttelialue, joka on kulttuurihistoriallisesti, rakennustaiteellisesti ja maisema-kulttuurin kannalta arvokas. Alueelle saa rakentaa yhteisöjen leiri- ja muulle vapaa-aikatoiminnalle tarpeellisia rakennuksia. Uudisrakentaminen ei saa vaarantaa alueen rakennustaiteellisia ja maisemakulttuurin kannalta olennaisia arvoja.

Kvartersområde för byggnader för samfundsverksamhet som är kulturhistoriskt, arkitektonisk och med tanke på landskapskulturen värdefulla. På området får byggas byggnader för samfund som är nödvändiga för läger- och andra fritidsaktiviteter. Nybyggande får inte hota områdets arkitektoniskt och för landskaps-kulturen väsenliga värden.

RY-1/RM Yhteisötoimintaa tai matkailua palvelevien rakennusten korttelialue. Alueelle saa rakentaa yhteisöjen leiri ja muulle vapaa-aikatoiminnalle tarpeellisia rakennuksia tai aluetta palvelevia rakennuksia / lomamökkejä.

Kvartersområde för byggnader för samfundsverksamhet eller byggnader som betjänar turism. På området får byggas byggnader som är nödvändiga för läger- och andra fritidsaktiviteter eller byggnader / semesterstugor som betjänar området.

LV/s Venesatama, joka on kulttuurihistoriallisesti arvokas.
Ennen venesataman laajentamisen yhteydessä tehtävien vesirakennustöiden toteuttamista on suoritettava arkeologinen vedenalaisinventointi. Inventoinnin tulokset on huomioitava rakentamisessa museoviranomaisen kanssa sopien.

Småbåtshamn som är kulturhistoriskt värdefull.
Före vattenbyggnadsarbeten som görs i samband med småbåtshamnens utvidgning ska en arkeologisk undervattensinventarie genomföras. Resultaten av inventarien ska tas i beaktande vid byggandet i samråd med museimyndigheten.

LV Venesatama.
Alueelle saa sijoittaa aallonmurtajia ja laitureita.

Småbåtshamn.
På området får placeras vågbrytare och bryggor.

SL Luonnonsuojelualue.

Naturskyddsområde.

SL/1 Luonnonsuojelualue. Alueella ei saa suorittaa ennen luonnonsuojelualueen perustamista sen luonnontilaa muuttavia toimenpiteitä.

Naturskyddsområde. På området får inte viktas åtgärder som ändrar dess naturtillstånd innan naturskyddsområdet inrättas.

S-1 Suojelualue, jolla sijaitsee luonnonsuojelulain 29 § mukainen luontotyypti tai 47 § mukaisen lajin esiintymisalue.

Skyddsområde där det finns en naturtyp enligt naturvårdslagens 29 § eller en arts förekomstområde enligt naturvårdslagens 47 §.

MP Puutarha- ja kasvihuonealue.

Område för trädgårdsodling och växthus.

MP/s Puutarha- ja kasvihuonealue, joka on kulttuurihistoriallisesti ja maisemakulttuurin kannalta arvokas osa Villingin kartanon ympäristöä. Aluetta tulee hoitaa avoimena ja siten, että alueen maisemakuvaliset arvot säilyvät.

Område för trädgårdsodling och växthus, som är en kulturhistoriskt och med tanke på landskapskulturen värdefull del av Villinge gårds omgivning. Området ska vårdas så att det hålls öppet och så att områdets värden för landskapsbilden bibehålls.

MP/RP Puutarha- ja palstaviljelyalue. Maisema säilytettävä avoimena.

Område för trädgårdsodling eller odlingslotter. Området ska hållas öppet.

MU-1 Metsätalousalue, jolla on ulkoilun ohjaamistarvetta. Avohakkuu on tällä ympäristöllisesti arvokkaalla alueella kielletty. Alueelle ei saa rakentaa rakennuksia eikä tehdä täyttöjä, kaivutöitä eikä muita vastaavia ympäristöä vahingoittavia toimia.

Skogsbruksområde där det föreligger ett särskilt behov att styra friluftslivet. Kalhygge är förbjudet på detta omgivningsmässigt värdefulla område. Byggnader får inte byggas på området. Markfyllning, -grävning eller annan verksamhet som skadar omgivningen är förbjuden.

MU-2 Villingin saaren urheilukentää, joka säilytetään miljöötähtän ennallaan. Kiviaidat ja muut arvokkaat kivirakenteet suojellaan.

På ön Villinge ska idrottsplanens miljö bevaras oförändrad. Stengårdena och övriga värdefulla stenkonstruktioner skyddas.

MY-1 Metsätalousalue, tai metsätalousalueeseen liittyvä avokalkioalue, jolla on erityisiä ympäristöarvoja. Alue ulkoilutarkoituksiin ja muille vapaa-aikatoiminnalle tarpeellisille rakennuksia. Uudisrakentaminen ei saa vaarantaa alueen rakennustaiteellisia ja maisemakulttuurin kannalta olennaisia arvoja.

Skogsbruksområde eller till skogsbruksområde anslutande kalbergsområde med särskilda miljövärden. Området bevaras naturenligt.

MY-2 Metsätalousalue, tai metsätalousalueeseen liittyvä avokalkioalue, jolla on erityisiä ympäristöarvoja. Alue on kulttuurihistoriallisesti, sotahistoriallisesti ja / tai maisemakulttuurin kannalta arvokas. Aluetta tulee hoitaa niin, että edellä mainitut arvot säilyvät.
Alueella on ulkoilun ohjaustarvetta. Avohakkuu kielletty. Alueelle ei saa rakentaa rakennuksia eikä tehdä täyttöjä, kaivutöitä eikä muita vastaavia ympäristöä vahingoittavia toimia.
Alueella olevia rakennuksia saa kunnostaa, mutta niitä ei saa laajentaa. Rakennuksiin liittyvä pihapiirejä ei saa aidata.

Skogsbruksområde eller till skogsbruksområde anslutande kalbergsområde med särskilda miljö-värden. Området är kulturhistoriskt, krigshistoriskt och / eller med hänsyn till landskapskulturen värde-fullt. Området ska vårdas så att de ovan nämnda värdena bevaras. På området finns ett behov att styras friluftslivet. Kalhygge är förbjudet. På området får ej uppföras byggnader eller göras markutfyllnad, schaktning eller utföras annan motsvarande verksamhet som skadar miljön. På området befintliga byggnader får rustas upp, men de får inte utvidgas. Gårdsområden som ansluter till byggnaderna får inte gårdas in.

W Vesialue. Vesialuetta ei saa täyttää. Laitureiden ja aallonmurtajien tulee olla kelluvia tai arkkurakenteisia.

Vattenområde. Vattenområdet får ej fyllas ut. Bryggor och vågbrytare ska vara flytande eller ha kistkonstruktion.

2 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.

Linje 2 m utanför planområdets gräns.

Kaupunginosan raja.

Stadsdelsgräns.

Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.

Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.

Osa-alueen raja.

Gräns för delområde.

Ohjeellinen tontinraja.

Riktgivande tomtgräns.

VILLI 50 50011 — Kaupunginosan nimi. Kaupunginosan numero.

Namn på stadsdel. Stadsdelsnummer.

Korttelin numero.

Kvartersnummer.

1 — Ohjeellisen tontin numero.

Nummer på riktgivande tomt.

KRISTALLILA — Kadun, polun, muun yleisen alueen tai saaren nimi.

Namn på gata, stig, annat allmänt område eller ö.

e=0.03 — Tehokkuusluku eli kerrosalan suhde tontin pinta-alaan.

Exploateringstal, dvs. förhållandet mellan våningsytan och tomtens yta.

1 — Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.

Romersk siffra anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, byggnaden eller i en del därav.

180 — Rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä.

Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.

pp/s — Katualue. Jalankululle ja pyöräilylle varattu alue, joka säilytetään miljöötähtän perinteisenä saaristopolkuna ja jota käytetään perinteitä vaalien.
Kiviaidat ja muut arvokkaat kivirakenteet suojellaan. Kuusien ja raskaiden esineiden kuljetus tonteille järjestetään muuta kautta, esimerkiksi vesiteitse ja / tai tonttien väliseinä rasitteina. Katualuetta ei valaista.
Alueella ei ole talvikunnossapitoa, eikä sille saaren maastosta johtuen voida taata esteetöntä kulkua.
Osa polkuverkostosta on suojeltu muinaismuistolain nojalla. Alueen polkuja ei saa pinnoittaa ja korjaustoimet tulee kohdistaa vain vaurioituneisiin osalle polkua. Kaikkiin polkuverkostoa koskeviin toimenpiteisiin pitää saada museoviraston lausunto.

Gatuområde.Gata reserverad för gång-och cykeltrafik,som ska bevaras till sin miljö som en traditionell skärgårdsstig. Stigen används så att man värnar om traditioner. Stenmurar och andra värdefulla stenkonstruktioner skyddas. Frakt av stora och tunga föremål till tomter ordnas via andra rutter, t.ex via vattenvägar och i eller servitut mellan tomter.
Gatuområde belyses inte. Område har inget vinterunderhåll och pga. öns terräng kan hinderfrihet inte garanteras. En del av stignätverket är skyddat av formminneslagen. Stigen får inte ytbeläggas och upprustnings-ingrepp ska beröra endast skadade delar av stigen. För alla synliga ingrepp som berör stignätverket ska utlåtande inhämtas av museiverket.

Yleiselle jalankululle varattu alueen osa (polku), jonka sijainti on liikimäärätön.

För allmän gångtrafik reserverad del av område (stig), vars placering är ungefärlig.

Ohjeellinen yhteiseen käyttöön varattu alueen osa (tonttipolku).

För gemensamt bruk reserverad riktgivande del av område (tomtstig).

nat — Natura 2000-verkostoon kuuluva alue. Natura-alueella on voimassa LSL:n mukainen heikentämiskielto sekä arviointi ja ilmoitusvelvollisuus.Rantaviiva on säilytettävä luonnonmukaisena. Laitureiden ja aallonmurtajien tulee olla kelluvia. Ruoppauksista ja koneellisista niitoista on aina tehtävä ilmoitus ELY-keskukselle ja vesialueen omistajalle. Muiden vesi- ja ranta-alueeseen kohdistuvien toimenpiteiden osalta tulee pyytää lausunto ELY-keskuksella vesilain mukaisesta luvantarpeesta.

Område som hör till nätverket Natura 2000. På Natura-område gäller försvagningsförbud enligt NSL samt anmälningsplikt. Strandlinjen ska bevaras i naturenligt tillstånd.
Bryggor och vågbrytare ska vara flytande. För muddring och maskinell höbergning, ska alltid göras en anmälan till NTM-centralen och till vattenområdets ägare. För övriga ingrepp som berör vatten-och strandområden ska utlåtande inhämtas av NTM-centralen gällande behov av lov enligt vattenlagen.

Laivaväylä.

Fartygsled.

Veneväylä, jonka sijainti on liikimäärätön. Toteuttamisessa tulee välttää luontoon kohdistuvaa haittaa.

Riktgivande läge för farled för småbåtar. Vid byggande ska olägenheter för naturen undvikas.

I — Rakennusala, jolle saa sijoittaa talousrakennuksen.

Byggnadsyta där ekonomibyggnad får placeras.

sn — Rakennusala, jolle saa sijoittaa saunan.

Byggnadsyta, där bastu får placeras.

vv — Rakennusala, jolle saa sijoittaa venevajan.

Byggnadsyta, där båtskjul får placeras.

mu — Rakennusala, jolle saa sijoittaa muuntamon.

Byggnadsyta där en transformatorstation får placeras.

pu — Rakennusala, jolle saa sijoittaa pumppaamon.

Byggnadsyta där en pumpstation får placeras.

tt — Rakennusala, jolle saa sijoittaa näköalatornin.

Byggnadsyta, där ett utsiktstorn får placeras.

Silta.

Bro.

lv — Alueen osa, jolle saa rakentaa laitureita saaren kesäasukkaiden tai / ja vierailjoiden käyttöön. Aluetta ei saa aidata.

Del av område där båtbryggor får placeras för sommarinvånare eller / och gäster. Området får inte inhägnas.

yh — Yhteiskäyttölaiturin paikka.

Plats för brygga avsedd för sambruk.

yh — Ohjeellinen yhteiskäyttölaiturin paikka.

Riktgivande plats för brygga avsedd för sambruk.

vv-u — Uimapaikka.

Badplats.

me — Melojien rantautumispaikka. Rannalle ei saa rakentaa rantautumista vaikeuttavia rakenteita.

Landstigningsplats för paddlare. Konstruktioner som försvårar landstigning får inte byggas.

arb — Arboretumia varten varattu alueen osa.

Del av område reserverat för arboretum.

sl — Alueen osa, jolla sijaitsee kasvillisuuden ja / tai linnuston kannalta arvokas kohde. Aluetta ei saa käyttää siten että sen luontoarvot heikentyvät.

Del av område där det finns en i vattenlagens 11 § avsedd viss typ av vattennatur, vars naturliga förhållanden är förbjudet att äventyra enligt lagen.

w/sl — Alueen osa, jolla sijaitsee vesilain 11 § mukainen vesiluontotyyppi, jonka luonnontilan vaarantaminen on lain mukaan kielletty.

slk — Suurmaisemassa keskeinen ja maiseman-suojelun tai geologian kannalta tärkeä avo-kallioalue. Alueelle ei sallita rakentamista. Alueelle sallitaan vain luonnon- ja maiseman-hoidon kannalta tarpeelliset toimenpiteet.

I storlandskapet centralt och för lands-skapsskyddet eller ur geologisk synpunkt viktigt kalbergsområde. På området tillåts inte byggande. På området tillåts endast för natur-och landskapsvården nödvändiga ingrepp.

luo — Luonnon monimuotoisuuden kannalta erittäin tärkeä alue.

Område som är särskilt betydande med tanke på naturens mångfald.

luo-1 — Luonnon monimuotoisuuden kannalta tärkeänä metsäalueena säilytettävä alueen osa.

Del av område som ska bevaras som ett för naturens mångfall betydande skogsområde.

s-1 — Puutarhakulttuurin tai / ja puutarhakasvillisuuden kannalta arvokas pihapiirin osa. Aluetta on hoidettava siten, että sen merkitys puutarhakulttuurin tai -kasvillisuuden erityiskohteena säilyy.

Ut trädgårdskulturens eller / och trädgårdsväxlighetens synpunkt värdefull del av gårdsområde. Området ska skötas så att dess betydelse som specialobjekt för trädgårdskultur eller -växlighet bevaras.

s-2 — Maisemakuvallisesti ja tai kulttuurihistoriallisesti arvokas alue tai maisemarakenteen kannalta tärkeä alava alue tai laaksopainanne. Aluetta tulee hoitaa siten, että sen maisemakuvallinen ja tai kulttuurihistoriallinen arvo säilyy.

Med hänsyn till landskapsbilden och eller kultur-historiskt värdefullt område eller för landskaps-strukturen viktigt lågmarksområde eller dalsänka. Området ska vårdas så att dess värde med hänsyn till landskaps-bilden och eller kulturhistoriskt bibehålls.

sm — Alueen osa, jolla sijaitsee muinaismuistolailla rauhoitettu kiinteä muinaisjäännös. Alueen kaivaminen, peittäminen, muuttaminen ja muu siihen kajoaminen on muinaismuistolain nojalla kielletty. Aluetta koskevista toimenpiteistä ja suunnitelmista on neuvoteltava Museoviraston kanssa.

Del av område där det finns en enligt lagen om fornminnen fredad fast fornlämning. Enligt lagen om fornminnen är det förbjudet att utgräva, täcka in, ändra eller på annat sätt inkräkta på området. Gälllande åtgärder och planer på området ska underhandlingar föras med museiverket.

ge — Siirtolohkare, hiidenkirnu tai muu arvokas geologinen erityiskohde.

Jättekast, jättegryta eller annat värde-fullt geologiskt specialobjekt.

sr — Suojeltu rakennus tai rakenne.

Skyddad byggnad eller konstruktion.

sr-1 — Rakennustaiteellisesti ja kulttuurihistoriallisesti huomattavan arvokas rakennus. Rakennusta tai sen osaa ei saa purkaa eikä silnä saa tehdä sellaisia korjaus-, muutos- tai lisärakentamistöitä, jotka heikentävät rakennuksen tai sen arvokkaiden sisätilojen rakennustaiteellisia, historiallisia arvoja tai muuttavat arkkitehtuurin ominaispiirteitä.

Korjaamisen lähtökohtana tulee olla rakennuksen alkuperäisten tai niihin verrattavien rakenteiden, rakennusosien, julkisivujen, vesikaton, ikkunoiden, ulko-ovien ja niiden yksityiskohtien, materiaalien ja värien säilyttäminen. Mikäli alkuperäisiä rakennusosia joudutaan pakottavista syistä uusimaan, se tulee tehdä alkuperäistotetuksen mukaisesti.

Arkitektoniskt och kulturhistoriskt värdefull byggnad.

Byggnaden eller del därav får inte rivas, i byggnaden får inte heller utföras sådana reparations, ändrings- eller tilläggsbyggnadsarbeten, som minskar de arkitektoniska och historiska värdena eller ändrar arkitekturens särdrag.

Som utgångspunkt för reparationsarbetena ska vara att bevara byggnadens ursprungliga eller med dessa jämförbara konstruktioner, byggnadsdelar, fasader, vattentak, fönster, ytterdörrar med detaljer, materialval och färgsättning.

Museoviranomaisen kanssa on neuvoteltava korjaus- ja muutostöiden yhteydessä.

Underhandlingar med museimyndigheten ska föras i samband med reparations- och ändringarbeten.

sr-2 — Rakennustaiteellisesti ja kulttuurihistoriallisesti arvokas rakennus.

Rakennusta tai sen osaa ei saa purkaa eikä silnä saa tehdä sellaisia korjaus-, muutos- tai lisärakentamistöitä, jotka heikentävät rakennustaiteellisia ja historiallisia arvoja tai muuttavat arkkitehtuurin ominaispiirteitä.

Korjaamisen lähtökohtana tulee olla rakennuksen alkuperäisten tai niihin verrattavien rakenteiden, rakennusosien, julkisivujen, vesikaton, ikkunoiden, ulko-ovien ja niiden yksityiskohtien, materiaalien ja värien säilyttäminen.

Kulturhistoriskt värdefullt byggnad. Byggnaden eller del därav får inte rivas. Byggnadens centrala ursprungliga särdrag ska bevaras och de ska vara utgångspunkten för reparationsarbetena. Reparations- och ändringsarbeten i byggnadens exteriör ska utföras på ett sätt som passar byggnadens särdrag.

sr-3 — Kulttuurihistoriallisesti arvokas rakennus. Rakennusta tai sen osaa ei saa purkaa. Rakennuksen keskeiset alkuperäiset ominaispiirteet tulee säilyttää ja niiden tulee olla korjaustöiden lähtökohtana. Rakennuksen ulkoasun korjaus-, muutos-työt on toteutettava rakennuksen ominais-piirteisiin hyvin soveltuvalla tavalla.

Kulturhistoriskt värdefullt byggnad. Byggnaden eller del därav får inte rivas. Byggnadens centrala ursprungliga särdrag ska bevaras och de ska vara utgångspunkten för reparationsarbetena. Reparations- och ändringsarbeten i byggnadens exteriör ska utföras på ett sätt som passar byggnadens särdrag.

W/v — Veden vaihtuvuuden varmistamistarve. Villingin Kristallilahden veden vaihtumista varten kaivetut rakenteet saa pitää avoimena.

Behov av säkerställa vattenväxling. De ut-grävda konstruktionerna för vattenväxlingen av Kristallvikens vatten på Villinge får hållas öppna.

W/v — Veden vaihtuvuuden parantamistarve. Alueen osalle Villingin Kristallilahdella saa kaivaa veden vaihtumista parantavia rakenteita.

Behov av förbättring av vattenväxlingen. Del av Kristallvikens område på Villinge där man får gräva anläggningar som förbättrar vattenväxlingen.

KAAVA-ALUEELLA:
RAKENNETTU KULTTUURIYMPÄRISTÖ:

Kaava-alueen osla sisältyy kahteen valta-kunnallisesti merkittävän rakennettuun kulttuuriympäristöön. (RKY)

Helsingin höyrylaivareittien kesähuvila-asutus (RKY 2009) pitää sisällään seuraa-vat saaret:
Villinki, Sikosaari, Varvilluoto ja Pukkiluoto.

Pääkaupunkiseudun I maailmansodan linnoitteet (RKY2009) pitää sisällään saaren: Itä-Villinki.

Vanhan huvilakultuurin jäänteet, kuten tukimuurit, kivijalat, portaikot, terassoinnit jne. tulee säilyttää.

Mikäli olemassa oleva sr-1, sr-2 tai sr-3 suojelurakennus tuhoutuu yllättävistä syistä, niin samalle rakennus-paikalle saadaan uudelleenrakentaa tuhoutuneen rakennuksen näköinen ja kokoinen uusi rakennus.

Saarissa Villinki ja Itä-Villinki olevat historialliset polut, tiet ja kiviaidat tulee säilyttää.

Itä-Villingin saarella puolustus-laitteistojen ja kalliovaraston ympäris-töissä tulee maaperän pilaantunei-suuden selvittämistarve arvioida ennen maanrakennustöihin ryhtymistä.

RAKENTAMINEN:

Rantavyöhyke ja vesialue on säilytettävä mahdollisimman luonnonmukaisena.

Rakennusten enimmäiskerrosluku on kaksi. Rakennukset on toteutettava puurakenteisina ja pääosin puulla verhoiltuna.

Rakennusten enimmäiskorkeudet ovat: kaksikerroksinen rakennus 8 m; yksikerroksinen rakennus 4 m ja talousrakennus 3 m.

Rakennusten vähimmäisetäisyys tontin rajoista on 4 m maarajasta ja 20 m meren rannasta. Tämä ei koske venevajoja tai RAH-ja RY-1-alueelle sijoitettavia saunoja. Villingin ja Itä-Villingin saarilla saa rakentaa puolen metrin etäisyydelle katualueen rajasta.

Rakennukset pitää muotonsa ja sijoituk-sensa puolesta sovittaa olemassa oleviin rakennuksiin, maastoon ja kasvillisuuteen.

Avokalliolle rakennettaessa tulee maisemallisia haittoja aiheuttavia louhintatöitä välttää.

Laiturin pitää kokonsa ja sijoituksensa puolesta sopia rantamaastoon.

Suunnitteltaessa ja rakennettaessa rakennuksia ja rakennelmia, niiden laajen-nuksia ja korjauksia sekä harmaiden jäte-vesien maaperäkäsittelylaitoksia tulee ottaa huomioon merenrantoja koskevat arvot alimmista suositeltavista rakenta-miskorkeuksista.

Vesi- ,jätevesi ja jätehuolto tulee järjestää toimintavarmaksi, käyttöä vastaavaksi, sekä terveys- ja ympäristö-haittoja aiheuttamattomaksi. Vesikäymä-lölöiden rakentaminen edellyttää liittymistä vesihuoltolain (119 / 2001) tarkoituksen mukaisesti suunniteltavaan ja toteutettavaan yleiseen tai alueelliseen viemäriverkkoon.

Saaren rakennusoikeus ei ilman eri sopimusta olkeuta auto- eikä venepaikkoihin mantereella.

Pikku Niinisaaressa laiturit ja muut rantarakenteet, rakennukset sekä muut rakennelmat tulee suunnitella ja toteuttaa sijainnittaan ja rakenteiltaan siten, ettelvät Vuosaaren sataman toiminta sekä sataman vesiliikennealueen ja saarta ympäröivien laivaväylien meriliikenne niihin mahdollisesti liittyvine ilmiöinteen (kuten esim. melu, tärinä tai aaltoilu) sataman kasvavan liikenteen oloissakaan estä tai kohtuuttomasti haittaa niiden käyttöä.

Hinthol massa, Hernesaaressa ja Neitsytsaaressa ei saa ryhtyä loma-asumisen ja yleisen virkistyskäytön lisäämistä tarkoittaviin toimiin niin kauan kuin Santahaminan ampumatoimintojen ympäristölupien tarkoittama ampumamelu LAeq ylittää taajaman ulkotilan ohjearvon.

Saarissa **Villinki, Itä-Villinki, Hernesaari Neitsytsaari** sijaitsee luonnonsuojelulain 49 §:n perusteella suojeltuja lepakoiden lisääntymis- ja levähtyspaikkoja tai talvehti-mispaikkoja, joita ei saa heikentää, eikä hävittää. Puustoa on hoidettava lajien elinolot huomion ottaen.

Tällä kaava-alueella on korttelialueelle laadittava erillinen tonttijako.

RA- ,RA/s- ja RA/RM-korttelialueilla:

Uuden tontin vähimmäiskoko on 3500 m2. Tontille saa loma-asunnon lisäksi rakentaa yhden enintään 40 k-m2 erillisen saunaraken-nuksen joka sisältyy rakennusoikeuteen.

Rakennusten enimmäiskoko 250 k-m2, vähimmäiskoko on 40 k-m2, lukuun ottamatta venevajoja, saunoja, talousrakennuksia.

Rakennusoikeuden lisäksi tontille saa rakentaa yhden enintään 20 k-m2:n kylmän talousrakennuksen ja sekä yhden enintään 30 k-m2:n venevajan jotka kuitenkin muodostavat yhteensä korkeintaan 25% tontin varsinaisesta rakennusoikeudesta.

Rakennusoikeuden lisäksi tontille saa rakentaa avokuisteja, katettuja terasseja ja katoksia asuinrakennusten ja saunojen yhteyteen yhteensä enintään 30 k-m2.

Lohkomiset tulee suorittaa siten, että jokaisella rakennuspaikalla on pääsy veneen säilytyspaikalle ja katualueelle tai yhteiseen käyttöön tarkoitetulle polulle. Rantatonttien kohdalla kulku em. alueille tulee järjestää sen kiinteistön kautta josta uusi tontti lohkotaan, ellei maanomistajien kanssa muuta erikseen sovita.

Tonttia ei saa aidata toista RA- ,RA/s tai RA/RM-tonttia vastaan. Aitaaminen on sallittu VR- ja katualuetta vastaan. Tontit saa aidata enintään 1,2 metriä korkealla puu- tai pensasaidalla. Aitaus ei saa vaikeuttaa kaavaan merkittyjen polkujen eikä katualueen käyttöä.

R-1/s korttelialueella:

Kesämajojen välisen etäisyyden tulee olla vähintään 4 metriä. Jos kesämajat sijaitsevat 4-8 metrin etäisyydellä toisistaan, ei naapurimajan puolelle saa sijoittaa majojen pääikkunoita eikä seinän ulkopuolisia savupiippuja tai -hormeja.

Kesämajojen maastoon sovittaminen tulee tapahtua ilman pengerryksiä ja maaston leikkauksia. Majojen tulee olla puurunkoisia ja lautavarhottuja. Majojen perustuksien tulee olla alta avoimia. Aurinkopaneellien tulee sijaita katoilla. Kesämajojen lähiympäristö tulee säilyttää luonnonmukaisena, eikä niitä saa rajata aitaamalla, kiveyksin, pengerryksin tai muilla keinoilla. Majan yhteyteen saa rakentaa pulsen tasanteen, jolla ei saa olla kaidetta eikä katosta. Tasanteen pinta-ala voi olla korkeintaan 7 m2. Olemassa olevan rakennuksen saa korvata uudella vastaavalla rakennuksella.

På RA- ,RA/s- och RA/RM-kvartersområden:

Storleken på nya tomter är minst 3500 m2. På tomten får förutom en fritidsbyggnad byggas en högst 40 m2 vy skild bastu-byggnad som ingår i byggnadsrätten.

Byggnadernas maximistorlek är 250 m2 vy och minimistorlek 40 m2 vy, utom båtskjul, bastur, ekonomibyggnader.

Utöver byggnadsrätten får en högst 20 m2 vy kall ekonomibyggnad och ett högst 30 m2 vy båtskjul byggas på tomten. Dessa får emellertid tillsammans utgöra högst 25% av tomtens egentliga byggnadsrätt.

Utöver byggnadsrätten får öppna verandor, täckta terasser och skärmtak byggas i samband med bostads- och bastubyggnaderna sammanlagt högts 30 m2 vy.

Tomtindelningarna ska utföras så, att man från varje byggnadsplats kan nå båtens förvaringsplats och gatuområde eller stigar för gemensamt bruk. Vid strandtomter ska gång till ovan nämnda områden ordnas genom den fastighet från vilken tomten i fråga styckas, ifall man inte kommer överens om annat med markägarna.

Tomten får inte inhägnas mot andra RA-, RA/s eller RA/RM-tomter. Inhägnad är tillåten mot VR- och gatuområden. Tom-terna får inhägnas med ett högst 1,2 meter högt trästaket eller enbuskhäck. Inhägning får inte försvåra användningen av i planen märkta stigar eller gatuområde.

På R-1/s kvartersområdet:

Om sommarstugorna ligger på 4-8 meters avstånd från varandra får man inte mot granstuga placera stugornas huvudfönster eller skorstenar eller rökgångar som är placerade utanför vägg.

Sommarstugorna anpassning till terrängen ska göras utan terasseringar eller skärningar av terräng. Stugorna ska ha trästomme och brädfodring på utsidan. Stugornas grund ska vara öppen undertill. Solpaneler ska vara placerade på sommarstugornas tak. Sommarstugornas närmiljö ska bevaras naturenlig och stugorna får inte avgränsas med staket, stenläggningar, terasseringar eller på annat sätt. I anknytning till stugan får byggas en träterrass utan räcke eller skärmtak. Terassens yta får vara högst 7 m2. Befintlig byggnad får grundrenoveras och förstörd byggnad får ersättas med ny motsvarande byggnad.

Hinthol massa, Ärtholmen och **Jungfruholmen** får man inte inleda sådan verksamhet som resulterar i fritidsboende och ökat allmänt rekreations-bruk så länge som det buller LAeq från skjut-versamheten på Sandhamn som miljötill-stånden avser överstiger medelvärdet för uterum i Iitort.

På ön **Villinge, Östra Villinge, Ärtholmen, Jungfruholmen** finns enligt naturskyds-lagens 49§ skyddande förokrings- och vilo-eller överviintringsplatser för fladdermöss som inte får skadas eller förstöras. Träd-beståndet ska vårdas med beaktande av arternas livsförhållanden.

På detta planområde ska en separat tomt-indelning utarbetas för kvartersområde.

HELSINKI
HELSINGFORS

ITÄINEN SAARISTO

48.Kaupunginosa Vartiosaari
Läntinen Villaluoto, Pohjoinen Villaluoto
Itäinen Villaluoto, Kotiluoto
Kortteli 48010

49.Kaupunginosa Laajasalo

50.Kaupunginosa Villinki
Villinki,Pukkiluoto, Tulikallio, Itä-Villinki
Harjaluoto, Tupsu, Pitkäpaasi, Kutupaasi
Varviluoto, Sikosaari, Maununkari
Korttelit 50001-50023

51.Kaupunginosa Santahamina
Hernesaari, Neitsytsaari, Kuusiluoto,
Louesaari, Hintholma
Korttelit 51001-51005

53.Kaupunginosa Ulkosaaret
Pitkärivi, Hyljepaadet, Tammaluoto,
Tammaluodonkari, Tammaletto, Nuottakari,
Pihlajaluoto, Pihlajaluodonkupu,